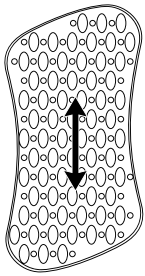
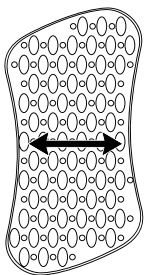


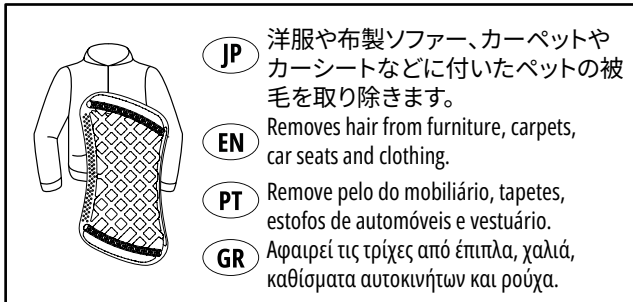
取扱説明書 User Guide Manual de instruções Εγχειρίδιο χρήσης



- JP** ブラシの突起部分を使用し、ブラッシングすることで被毛をほぐします。
- EN** Use the rough side of the brush to deep clean and loosen the coat.
- PT** Limpeza profunda e separação do pelo com o lado grosso da escova.
- GR** Ο βαθύς καθαρισμός και το ξεμπέρδεμα της τρίχας πραγματοποιείται με τη σκληρή πλευρά της βούρτσας.



- JP** ブラシの突起部分でお手入れすることにより、不要な被毛の除去に加えて適度なマッサージ効果も得られます。
- EN** The rough side of the brush provides gentle stroking, a soothing massage, and optimal hair removal.
- PT** O lado grosso da escova também permite uma escovagem e massagem suaves, bem como uma remoção eficaz dos pelos.
- GR** Το απαλό χάιδμα/μασάζ και η βέλτιστη αφαίρεση τρίχας πραγματοποιείται επίσης με τη σκληρή πλευρά της βούρτσας.



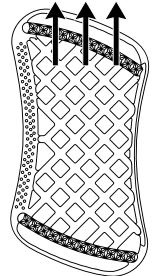
- JP** 洋服や布製ソファ、カーペットやカーシートなどに付いたペットの被毛を取り除きます。
- EN** Removes hair from furniture, carpets, car seats and clothing.
- PT** Remove pelo do mobiliário, tapetes, estofos de automóveis e vestuário.
- GR** Αφαιρεί τις τρίχες από έπιπλα, χαλιά, καθίσματα αυτοκινήτων και ρούχα.

- JP** 細かな被毛の除去には裏面を使用します。両端の特殊なギザギザ部分で被毛をきれいに取り除きます。

- EN** The fine side of the brush is designed for intensive removal of loose hair. For this purpose, specially shaped serrated ridges are arranged along the transverse edge of the brush.

- PT** A remoção intensa de pelo é feita com o lado fino da escova. Como tal, elevações especiais e serrilhadas foram colocadas nas extremidades da escova.

- GR** Η εντατική αφαίρεση τριχών είναι δυνατή με τη μαλακή πλευρά της βούρτσας. Για τον σκοπό αυτό, έχουν τοποθετηθεί ειδικές οδοντωτές προεξοχές στην εγκάρσια άκρη της βούρτσας.

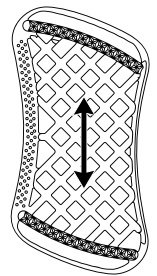


- JP** 抜けた被毛は細かい凸凹面で取り除きます。

- EN** Use the fine side of the brush to remove loose hair.

- PT** Os pelos soltos são removidos com o lado mais fino da escova.

- GR** Το πεσμένο τρίχωμα αφαιρείται με τη μαλακή πλευρά της βούρτσας.

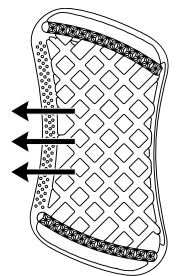


- JP** より細くなっている凸凹面で最終的な仕上げをします。

- EN** The fine side of the brush provides a final clean.

- PT** A limpeza final também é feita com o lado mais fino da escova.

- GR** Ο τελικός καθαρισμός γίνεται με τη μαλακή πλευρά της βούρτσας.



- JP** ブラシを洗浄する際には、中性洗剤を使用し、お湯又は水で洗い流してください。(洗濯機、食器洗浄機も使用可能です。) 100%シリコン製で、有害な化学物質は一切含まれておりません。

- 犬の場合には、週に何度か被毛の手入れをすることが大切です。放っておくと皮脂腺が硬くなり、不快な臭いが発生する原因となります。ブラシを強めに押し当てることで、被毛のもつれを取ることもできます。ブラシの特殊な形状によって、死毛/抜毛をきれいに取り除き、被毛をつややかにします。定期的なブラッシングで被毛のもつれを防いでください。

- 猫の被毛は静電気が発生しやすいので、使用の際にブラシを適度に湿らせることで静電気を防止できます。ブラシを適度に押し当てることで、心地よい刺激を与えるとともに、被毛をつややかにします。

- EN** Washable in hot water; washing machine and dishwasher safe. Made from 100% silicone → completely free of harmful chemicals.

- Regular grooming is important for your dog's coat and skin health. Brushing several times a week is recommended to avoid unpleasant smell. Apply firm pressure with the brush to help loosen and remove tangles from your dog's coat. Our specially designed brush helps keep your dog clean while promoting a smooth, shiny coat. Regular brushing helps prevent tangles.

- Cat fur can build up static electricity, but this can be reduced by using a wet brush. Feel free to apply gentle pressure while brushing. Your cat will enjoy the soothing massage, and its coat will become clean and shiny.

- PT** Lavável com água quente e adequado para máquina de lavar roupa e máquina de lavar loiça. 100% silicone da mais elevada pureza → absolutamente isento de substâncias químicas nocivas.

- Para o seu cão, é importante escovar o pelo várias vezes por semana. Caso contrário, as glândulas sebáceas podem ficar obstruídas e o pelo pode começar a cheirar mal. Se pressionar a escova com firmeza, conseguirá até desembaraçar alguns nós no pelo do seu animal. A nossa escova especialmente concebida ajudará o seu cão a manter um pelo cuidado e brilhante. A escovagem regular previne a formação de nós!

- O pelo dos gatos acumula muita eletricidade estática, mas este problema pode ser minimizado utilizando a escova molhada. Não hesite em exercer alguma pressão durante a escovagem. O seu gato vai gostar e ficará com o pelo brilhante.

- GR** Πλένεται σε ζεστό νερό. πλυντήριο ρούχων και πλυντήριο πιάτων. 100% σιλικόνη → εντελώς απαλλαγμένο από επιβλαβείς χημικές ουσίες.

- Είναι σημαντικό να καθαρίζετε το τρίχωμα του σκύλου σας αρκετές φορές την εβδομάδα, διαφορετικά οι σμηγματογόνοι αδένες θα φράξουν και το τρίχωμα θα αρχίσει να μυρίζει άσχημα! Ασκώντας ισχυρή πίεση στη βούρτσα, μπορείτε επίσης να ξεμπλέξετε τους κόμπους του τριχώματος του σκύλου. Με την ειδικά σχεδιασμένη βούρτσα μας, μπορείτε να είστε σίγουροι ότι ο σκύλος σας θα είναι καθαρός και με λαμπερό τρίχωμα. Το συνεχές βούρτσισμα αποτρέπει το περαιτέρω μπερδεμα του τριχώματος!

- Το τρίχωμα της γάτας αναπτύσσει συχνά στατικό ηλεκτρισμό, ο οποίος όμως μπορεί να εξαλειφθεί χρησιμοποιώντας μια βρεγμένη βούρτσα. Μη διστάσετε να ασκείτε πίεση κατά το βούρτσισμα. Η γάτα σας θα το απολαύσει και το τρίχωμά της θα δείχνει πάντα λαμπερό.